



DELTA CO GAMING

GAM-163  
4222233



# WIRELESS 7.1 SURROUND-SOUND GAMING HEADSET

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual



1. USB-motager
2. Pandebånd
3. Funktionsknap
4. Aftagelig mikrofon
5. LED'er
6. Mikrofonkontakt, mikrofonlyd til eller fra ("mute")
7. Lydstyrkekontrol
8. 3,5 mm lydport
9. Tænd/sluk-knap
10. LED status
11. USB-C-port

## Brug

Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for headsettet.

Juster pandebåndet efter dine præferencer; før du tager det på. Før du tager headsettet på, skal du sænke lydstyrken til et minimum, derefter sætte headsettet på, og derefter langsomt skrue op for lydstyrken til et behageligt lytteniveau. Mikrofonen er fleksibel og aftagelig, tilpas den efter behov. Hvis der ikke er lydindgang inden for 15 minutter, slukkes headsettet automatisk.

## Kontrollementer

Tryk på afbryderknappen for at afspille eller holde pause. For at justere lydstyrken skal du bruge lydstyrkekontrollen. Lydstyrkekontrol fungerer forskelligt afhængigt af kabel og anvendt enhed. For USB-A til en computer kan du bruge lydstyrkekontrollen normalt. Hvis du forbinder til en telefon, styres lydstyrken fra din telefon (ikke headsettet). Brug mikrofonkontakten til at tænde eller slukke for mikrofonen. Der afspilles en tone for at bekræfte.

## 3.5 mm lyd

For at bruge 3,5 mm-porten skal du tilslutte et 3,5 mm lyd-kabel. For at styre lydstyrken skal du bruge din telefon eller anden tilsluttet enhed (headsettets lydstyrkekontrol virker ikke). Når et 3,5 mm kabel er tilsluttet vil det afbryde den trådløse forbindelse, og det vil ikke være muligt at oprette forbindelse trådløst, før 3,5 mm kablet er afbrudt.

## USB motager

Tilslut USB-motageren til din enhed (for eksempel en computer). De forbinder automatisk. LED-status vil skifte til statisk blå for at bekræfte en vellykket forbindelse. Hvis forbindelsen mislykkes, slukker headsettet efter 5 minutter. Træk USB-motageren ud for at afbryde forbindelsen. Brug tænd/sluk-knappen på headsettet for at nulstille forbindelsen. Tryk og hold i ca. 5 sekunder for at nulstille.

## LED'er

For at tænde eller slukke lysdioderne skal du trykke og holde funktionsknappen nede i 2 sekunder. Standardtilstanden er LED'erne er slukket.

## Lydtilstande

For at skifte mellem 7,1 lydkanaler og 2,0, dobbeltklik på funktionsknappen. Standard lydtilstand er 2,0 kanaler. Headsettet husker sidst brugte lydtilstand.

## Opladning

Brug USB-A til USB-C-kablet til at oplade, forbinde til computer eller USB-strømadapter eller anden USB-strømkilde. Oplader = Status LED er rød. Fuldt opladet = Status LED er slukket. Lavt batteri = Status LED blinker rødt. USB-kablet kan kun anvendes til opladning, ikke til lyd. Du kan bruge headsettet trådløst, selv under opladning.

## Rengøring

Rengør produktet med en tør klud.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Hold produktet tørt. Hold det væk fra alle væsker. Dette produkt er ikke vandtæt.
2. Åbn eller forsøg ikke at reparere produktet selv.
3. Opbevar produktet og emballagen uden for børns rækkevidde for at forhindre ulykker og kvælningssfare.
4. Må ikke tabes eller udsættes for stødkader.
5. Lyt ikke med høj lydstyrke i længere perioder.
6. Brug ikke headsettet, mens du cykler eller kører bil.
7. Før du bruger headsettet, skal du sænke lydstyrken til et minimum og derefter gradvist skrue op, mens du lytter.

## Fejlfinding

### USB

Sørg for, at mikrofonen er indstillet i lydindstillingerne. Hvis headsettet ikke genkendes, skal du gå til lydindstillingerne og vælge lydfejlfinding, klikke på ok og genstarte computeren. Og prøv igen. Du kan også prøve med en anden USB-port.

### USB-motager

Brug knappen på receiveren for at nulstille forbindelsen. Tryk og hold i ca. 5 sekunder for at nulstille. Hvis de ikke forbinder, prøv at afbryde og tilslutte USB-motageren. Sørg for, at headsettet er tændt og har batteri, og at det er inden for 1 meters rækkevidde. 1 meter rækkevidde er ikke max rækkevidde, det er blot nævnt til fejlfinding formål.

## Garanti

Se venligst [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for garantioplysninger.

## Bakke op

Mere produktinformation kan findes på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Kontakt os via e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-Empfänger
2. Stirnband
3. Funktionstaste
4. Abnehmbares Mikrophon
5. LEDs
6. Mikrofonshalter, Mikrofonton ein- oder ausschalten („mute“)
7. Lautstärkeregler
8. 3,5 mm Audio-Anschluss
9. Einschalttaste
10. LED-Status
11. USB-C-Anschluss

## Verwendung

Um das Headset ein- oder auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Stellen Sie das Stirnband nach Ihren Wünschen ein, bevor Sie das Headset aufsetzen.

Bevor Sie das Headset aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum ein, setzen Sie das Headset auf und erhöhen Sie die Lautstärke langsam auf eine angenehme Hörlautstärke.

Das Mikrophon ist flexibel und abnehmbar, passen Sie es nach Bedarf an. Wenn innerhalb von 15 Minuten keine Audioeingabe erfolgt, schaltet sich das Headset automatisch aus.

## Bedienung

Drücken Sie die Einschalttaste, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

Um die Lautstärke einzustellen, verwenden Sie den Lautstärkeregler. Die Lautstärkeregelung funktioniert je nach verwendetem Kabel und Gerät unterschiedlich. Bei einer USB-A-Verbindung mit einem Computer können Sie den Lautstärkeregler normal verwenden. Wenn Sie das Headset an das Handy anschließen, wird die Lautstärke über das Handy geregelt (nicht über das Headset).

Verwenden Sie den Mikrofonshalter, um das Mikrophon ein- oder auszuschalten. Zur Bestätigung wird ein Ton abgespielt.

## 3,5 mm Audio

Um den 3,5-mm-Anschluss zu verwenden, schließen Sie ein 3,5-mm-Audiokabel an.

Um die Lautstärke zu regeln, verwenden Sie Ihr Handy oder ein anderes angeschlossenes Gerät (die Lautstärkeregelung des Headsets funktioniert nicht).

Wenn ein 3,5-mm-Kabel angeschlossen ist, wird die kabellose Verbindung unterbrochen und es ist nicht möglich, eine kabellose Verbindung herzustellen, bis das 3,5-mm-Kabel wieder entfernt wird.

## USB-Empfänger

Schließen Sie den USB-Empfänger an Ihr Gerät (z. B. einen Computer) an. Die Verbindung wird automatisch hergestellt.

Die LED-Anzeige leuchtet statisch blau, um die erfolgreiche Verbindung zu bestätigen.

Wenn die Verbindung fehlschlägt, schaltet sich das Headset nach 5 Minuten aus.

Ziehen Sie den USB-Empfänger heraus, um die Verbindung zu trennen.

Verwenden Sie die Einschalttaste am Headset, um die Verbindung zurückzusetzen. Halten Sie die Taste zum Zurücksetzen etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

## LEDs

Um die LEDs ein- oder auszuschalten, halten Sie die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt. Im Standardmodus sind die LEDs ausgeschaltet.

## Ton-Modi

Um zwischen 7.1 Audiokanälen und 2.0 umzuschalten, doppelklicken Sie auf die Funktionstaste. Der Standard-Tonmodus ist 2.0 Kanäle.

Das Headset merkt sich den zuletzt verwendeten Tonmodus.

## Ladevorgang

Verwenden Sie das USB-A-auf-USB-C-Kabel zum Aufladen, verbinden Sie es mit einem Computer, einem USB-Netzteil oder einer anderen USB-Stromquelle.

Aufladen = Status-LED leuchtet rot.

Vollständig geladen = Status-LED ist ausgeschaltet.

Niedriger Akkustand = Status-LED blinkt rot.

Das USB-Kabel kann nur zum Laden verwendet werden, nicht für Audio.

Sie können das Headset auch während des Ladevorgangs kabellos verwenden.

## Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

## Sicherheitshinweise

1. Halten Sie das Produkt trocken. Halten Sie es von allen Flüssigkeiten fern. Dieses Produkt ist nicht wasserdicht.

2. Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

3. Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfälle und Erstickungsgefahren zu vermeiden.

4. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.

5. Hören Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke.

6. Verwenden Sie das Headset nicht beim Fahrradfahren oder Autofahren.

7. Verringern Sie die Lautstärke vor der Benutzung des Headsets auf ein Minimum und erhöhen Sie sie dann allmählich während des Hörens.

## Fehlersuche

### USB

Vergewissern Sie sich, dass das Mikrophon in den Audioeinstellungen eingestellt ist.

Wenn das Headset nicht erkannt wird, gehen Sie zu den Audioeinstellungen und wählen Sie Audio-Debugging, klicken Sie auf OK und starten Sie den Computer neu. Und versuchen Sie es erneut. Sie können auch versuchen, einen anderen USB-Anschluss zu verwenden.

### USB-Empfänger

Verwenden Sie die Taste am Empfänger, um die Verbindung zurückzusetzen. Halten Sie die Taste zum Zurücksetzen etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

Wenn die Verbindung nicht hergestellt werden kann, versuchen Sie, den USB-Empfänger abzutrennen und wieder anzuschließen. Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet und batteriebetrieben ist und dass es sich innerhalb einer Reichweite von 1 Meter befindet. Die Reichweite von 1 Meter ist nicht die maximale Reichweite, sondern dient nur der Fehlersuche.

## Garantie

Informationen zur Garantie finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Unterstützung

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB receiver
2. Headband
3. Function button
4. Detachable microphone
5. LEDs
6. Microphone switch, microphone sound on or off ("mute")
7. Volume control
8. 3.5 mm audio port
9. Power button
10. LED status
11. USB-C port

## Use

To turn the headset on or off, press and hold the power button for 3 seconds.

Adjust the headband to your preference before putting it on.

Before putting on the headset, lower the volume to a minimum, then put on the headset, then slowly increase the volume to a comfortable listening level.

The microphone is flexible and detachable, adjust it as needed.

If there is no audio input within 15 minutes the headset will power off automatically.

## Controls

Press the power button to play or pause.

To adjust the volume, use the volume control.

Volume control works differently depending on cable and device used.

For USB-A to a computer you can use the volume control normally. If you connect to a phone the volume will be controlled from your phone (not the headset).

Use the microphone switch to turn the microphone on or off. A tone will be played to confirm.

## 3.5 mm audio

To use the 3.5 mm port, connect a 3.5 mm audio cable.

To control the volume, use your phone or other connected device (the headset volume control will not work).

When a 3.5 mm cable is connected it will disconnect the wireless connection and it will not be possible to connect wirelessly until the 3.5 mm cable is disconnected.

## USB receiver

Connect the USB receiver to your device (for example a computer).

They will connect automatically.

The LED status will change to static blue to confirm successful connection.

If the connection fails, the headset will power off after 5 minutes.

Pull the USB receiver out to disconnect.

Use the power button on the headset to reset the connection. Press and hold for about 5 seconds to reset.

## LEDs

To turn the LEDs on or off, press and hold the function button for 2 seconds. Default mode is LEDs are off.

## Sound modes

To switch between 7.1 audio channels and 2.0, double click on the function button. Default sound mode is 2.0 channels.

The headset remembers last used sound mode.

## Charging

Use the USB-A to USB-C cable to charge, connect to computer or USB power adapter or other USB power source.

Charging = Status LED is red.

Fully charged = Status LED is turned off.

Low battery = Status LED flashes red.

The USB cable can only be used for charging, not for audio.

You can use the headset wirelessly even while charging.

## Cleaning

Clean the product by using a dry cloth.

## Safety instructions

1. Keep the product dry. Keep it away from all liquids. This product is not waterproof.
2. Do not open up or try to repair the product by yourself.
3. Keep the product and packaging out of reach of children to prevent accidents and choking hazards.
4. Do not drop or expose to shock damage.
5. Do not listen with high volume for longer periods of time.
6. Do not use the headset while riding a bicycle or driving a car.
7. Before using the headset lower the volume to a minimum and then gradually increase it while listening.

## Troubleshooting

### USB

Make sure the microphone has been set in the audio settings.

If the headset is not recognized, go to the audio settings, and choose audio debugging, click ok and restart the computer. And try again. You can also try using another USB port.

### USB receiver

Use the button on the receiver to reset the connection. Press and hold for about 5 seconds to reset.

If they are not connecting, try to disconnect and connect the USB receiver. Make sure the headset is powered on and has battery, and that it is within 1 meter range. 1 meter range is not the max range, it is just mentioned for trouble shooting purposes.

## Warranty

Please, see [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for warranty information.

## Support

More product information can be found at [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contact us by e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-vastuvõtja
2. Peavõru
3. Funktsiooni nupp
4. Eemaldatav mikrofon
5. Valgusdiodid
6. Mikrofoni lüliti, mikrofoni heli sisse või välja („vaigistamine“)
7. Helitugevuse reguleerimine
8. 3,5 mm heliport
9. Toitenupp
10. Oleku valgusdiod
11. USB-C port

### Kasutamine

Peakomplekti sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu 3 sekundi jooksul.

Reguleerige peapaela enne selle pähe panemist vastavalt oma eelistustele. Enne peakomplekti pähe panemist alandage helitugevust miinimumini, seejärel pange peakomplekt pähe ja suurendage aeglaselt helitugevust mugava kuulamistaseeni.

Mikrofon on paindub ja eemaldatav, reguleerige seda vastavalt vajadusele. Kui 15 minuti jooksul helisisendit ei ole, lülitub peakomplekt automaatselt välja.

### Juhtelemendid

Esitamiseks või pausi tegemiseks vajutage toitenuppu. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage helitugevuse regulaatorit. Helitugevuse reguleerimine töötab erinevalt sõltuvalt kasutatavast kaablist ja seadmest. USB-A arvutiga ühendamisel saate kasutada helitugevuse reguleerimist tavapäraselt. Kui ühendate telefoniga, reguleeritakse helitugevust telefonist (mitte peakomplektilt). Kasutage mikrofoni lüliti mikrofoni sisse või välja lülitamiseks. Kinnituseks kõlab toon.

### 3,5 mm heli

3,5 mm porti kasutamiseks ühendage 3,5 mm helikaabel. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage telefoni või muud ühendatud seadet (peakomplekti helitugevuse reguleerimine ei toimi). Kui 3,5 mm kaabel on ühendatud, katkestab see juhtmeta ühenduse ja juhtmeta ühendust ei ole võimalik luua enne, kui 3,5 mm kaabel on lahti ühendatud.

### USB-vastuvõtja

Ühendage USB-vastuvõtja oma seadmega (näiteks arvutiga). Need ühenduvad automaatselt.

Eduka ühenduse kinnitamiseks muutub oleku valgusdiod pidevalt siniseks.

Kui ühendamine ebaõnnestub, lülitub peakomplekt 5 minuti pärast välja.

Ühendamise katkestamiseks tõmmake USB-vastuvõtja välja.

Ühenduse lähtestamiseks kasutage peakomplekti toitenuppu.

Lähtestamiseks vajutage ja hoidke seda umbes 5 sekundit.

### Valgusdiodid

Valgusdiodide sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke funktsiooni nuppu 2 sekundi jooksul. Vaikimisi režiim on valgusdiodid välja lülitatud.

### Helirežiimid

7.1 helikanali ja 2.0 vahel lülitamiseks tehke funktsiooni nupul topeltkiõps.

Vaikimisi helirežiim on 2.0 kanalit.

Peakomplekt mäletab viimati kasutatud helirežiimi.

### Laadimine

Kasutage laadimiseks USB-A – USB-C-kaablit, ühendage see arvuti või USB-toiteadapteri või muu USB-toiteallikaga.

Laadimine = oleku valgusdiod on punane.

Täielikult laetud = oleku valgusdiod on välja lülitatud.

Aku tühjenemas = oleku valgusdiod vilgub punaselt.

USB-kaablit saab kasutada ainult laadimiseks, mitte heli edastamiseks.

Peakomplekti saab juhtmevabalt kasutada isegi laadimise ajal.

### Puhastamine

Puhastage toodet kuiva lapiga.

### Ohutusjuhised

1. Hoidke toode kuivana. Hoidke see eemal kõigist vedelikest. See toode ei ole veekindel.
2. Ärge avage toodet ega püüdke seda ise remontida.
3. Õnnetuste ja lämbumisohtu ennetamiseks hoidke toodet ja pakendit väljaspool laste käulatust.
4. Ärge laske neil maha kukkuda ega saada löögikahjustusi.
5. Ärge kuulake pikema aja jooksul kõrge helitugevusega.
6. Ärge kasutage peakomplekti jalgrattaga sõites või autot juhtides.
7. Enne peakomplekti kasutamist langetage helitugevust miinimumini ja seejärel suurendage seda kuulamise ajal järk-järgult.

### Tõrkeotsing

#### USB

Veenduge, et mikrofon on heliseadistustes seadistatud. Kui peakomplekti ei tuvastata, minge heliseadistustesse ja valige heli silumine, klõpsake ok ja taaskäivitage arvuti. Ning proovige uuesti. Võite proovida kasutada ka teist USB-porti.

#### USB-vastuvõtja

Ühenduse lähtestamiseks kasutage vastuvõtja nuppu. Lähtestamiseks vajutage ja hoidke seda umbes 5 sekundit.

Kui need ei ühendu, proovige USB-vastuvõtja lahti ühendada ja uuesti ühendada. Veenduge, et peakomplekt on sisse lülitatud, selle aku on laetud ja et see on 1 meetri ulatuses. 1-meetrine ulatus ei ole maksimaalne ulatus, seda on mainitud vaid tõrkeotsingu eesmärgil.

### Garantii

Garantiiteabe kohta vaadake palun [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

### Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Võtke meiega ühendust e-posti teel: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-vastaanotin
2. Päänauha
3. Toimintopainike
4. Irrotettava mikrofoni
5. LEDit
6. Mikrofonikytkin, mikrofonin ääni päällä tai pois päältä ("mykistys")
7. Äänenvoimakkuuden säätö
8. 3,5 mm: n ääniportti
9. Virtapainike
10. LED-tila
11. USB-C-portti

## Käyttö

Kytke kuulokkeet päälle tai pois päältä pitämällä virtapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

Säädä päänauha mieltymystesi mukaan ennen kuin laitat sen päälle.

Ennen kuin laitat kuulokkeet päälle, alenna äänenvoimakkuus minimiin, laita sitten kuulokkeet päälle ja lisää sitten äänenvoimakkuutta hitaasti mukavaan kuuntelutasoon.

Mikrofoni on joustava ja irrotettava, säädä sitä tarpeen mukaan. Jos äänituloa ei ole 15 minuutin kuluessa, kuulokkeet sammuvat automaattisesti.

## Hallintalaitteet

Toista tai keskeytä painamalla virtapainiketta.

Säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä.

Äänenvoimakkuuden säätö toimii eri tavalla riippuen käytetystä kaapelista ja laitteesta. USB-A: n tietokoneeseen voit käyttää äänenvoimakkuuden säädintä normaalisti. Jos muodostat yhteyden puhelimeen, äänenvoimakkuutta säädetään puhelimesta (ei kuulokkeista).

Kytke mikrofoni päälle tai pois päältä mikrofonikytkimellä. Soitetaan ääni vahvistaaksesi.

## 3,5 mm:n ääni

Jos haluat käyttää 3,5 mm:n porttia, liitä 3,5 mm:n äänikaapeli.

Voit säätää äänenvoimakkuutta puhelimella tai muulla liitetyllä laitteella (kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säätö ei toimi).

Kun 3,5 mm:n kaapeli on kytketty, se irrottaa langattoman yhteyden eikä langatonta kytkentää ole mahdollista ennen kuin 3,5 mm:n kaapeli on irrotettu.

## USB-vastaanotin

Liitä USB-vastaanotin laitteeseen (esimerkiksi tietokoneeseen). Ne muodostavat yhteyden automaattisesti.

LED-tila muuttuu staattiseksi siniseksi yhteyden onnistumisen varmistamiseksi.

Jos yhteys epäonnistuu, kuulokkeet sammuvat 5 minuutin kuluttua.

Irrota USB-vastaanotin irti irrottamalla se.

Nollaa yhteys kuulokkeiden virtapainikkeella. Nollaa painettuna noin 5 sekunnin ajan.

## LEDit

Voit kytkeä LED-valot päälle tai pois pitämällä toimintopainiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Oletustila on LEDit ovat pois päältä.

Äänitilat

Voit vaihtaa 7.1-äänikanavan ja 2.0: n välillä kaksoisnapsauttamalla toimintopainiketta. Oletusäänitila on 2,0 kanavaa.

Kuulokkeet muistavat viimeksi käytetyn äänitilan.

## Lataus

Lataa, liitä tietokoneeseen, USB-virtalähteeseen tai muuhun USB-virtalähteeseen USB-A-USB-C-kaapelilla.

Lataus = Tilan merkkivalo palaa punaisena.

Täyteen ladattu = Tilan merkkivalo sammuu.

Alhainen akku = Tilan merkkivalo vilkkuu punaisena.

USB-kaapelia voidaan käyttää vain lataamiseen, ei ääniin.

Voit käyttää kuulokkeita langattomasti myös latauksen aikana.

## Puhdistus

Puhdista tuote kuivalla liinalla.

## Turvallisuusohjeet

1. Pidä tuote kuivana. Pidä se poissa kaikista nesteistä. Tämä tuote ei ole vedenpitävä.
2. Älä avaa tai yritä korjata tuotetta itse.
3. Pidä tuote ja pakkaus poissa lasten ulottuvilta onnettomuuksien ja tukehtumisvaaran estämiseksi.
4. Älä pudota tai altista iskuvaurioille.
5. Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pidempään.
6. Älä käytä kuulokkeita polkupyörällä ajaessasi tai autoa ajaessasi.
7. Ennen kuin käytät kuulokkeita, vähennä äänenvoimakkuutta minimiin ja lisää sitä sitten vähitellen kuuntelun aikana.

## Vianmääritys

### USB

Varmista, että mikrofoni on asetettu ääniasetuksissa.

Jos kuuloketta ei tunnista, siirry ääniasetuksiin ja valitse äänen virheenkorjaus, napsauta ok ja käynnistä tietokone uudelleen. Ja yritä uudelleen. Voit myös kokeilla toista USB-porttia.

### USB-vastaanotin

Palauta yhteys vastaanottimen painikkeella. Nollaa painettuna noin 5 sekunnin ajan.

Jos ne eivät ole yhteydessä, yritä irrottaa ja kytkeä USB-vastaanotin.

Varmista, että kuulokemikrofoni on kytketty päälle ja että siinä on akku ja että se on 1 metrin etäisyydellä. 1 metrin etäisyys ei ole suurin alue, se mainitaan vain vianetsintätarkoituksiin.

## Takuu

Katso takuutiedot osoitteesta [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Tuki

Lisätietoja tuotetiedoista löytyy osoitteesta [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Ota yhteyttä sähköpostitse: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. Récepteur USB
2. Bandeau
3. Bouton de fonction
4. Microphone détachable
5. DEL
6. Bouton du microphone, activation ou désactivation du son du microphone («muets»)
7. Réglage du volume
8. Port audio de 3,5 mm
9. Bouton d'alimentation
10. Statut de DEL
11. Port USB-C

### Utilisation

Pour allumer ou éteindre le casque d'écoute, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez pendant 3 secondes. Ajustez le bandeau à votre convenance avant de le mettre en place. Avant de mettre le casque d'écoute, réduisez le volume au minimum, mettez le casque d'écoute, puis augmentez lentement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable. Le microphone est flexible et détachable, ce qui permet de l'ajuster selon les besoins. S'il n'y a pas d'entrée audio dans les 15 minutes, le casque s'éteint automatiquement.

### Contrôles

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause. Pour régler le volume, utilisez la commande de volume. Le contrôle du volume fonctionne différemment selon le câble et l'appareil utilisés. Pour la connexion USB-A à un ordinateur, vous pouvez utiliser le contrôle du volume normalement. Si vous vous connectez à un téléphone, le volume sera contrôlé à partir de votre téléphone (et non de le casque d'écoute). Utilisez le bouton pour activer ou désactiver le microphone. Une tonalité est émise pour confirmer.

### Audio 3,5 mm

Pour utiliser le port 3,5 mm, connectez un câble audio 3,5 mm. Pour contrôler le volume, utilisez votre téléphone ou un autre appareil connecté (le contrôle du volume du casque d'écoute ne fonctionne pas). Lorsqu'un câble de 3,5 mm est connecté, la connexion sans fil est déconnectée et il n'est pas possible de se connecter sans fil tant que le câble de 3,5 mm n'est pas déconnecté.

### Récepteur USB

Connectez le récepteur USB à votre appareil (par exemple un ordinateur). Ils se connecteront automatiquement. La DEL devient bleue statique pour confirmer la réussite de la connexion. Si la connexion échoue, le casque d'écoute s'éteint au bout de 5 minutes. Tirez sur le récepteur USB pour le déconnecter. Utilisez le bouton d'alimentation du casque d'écoute pour réinitialiser la connexion. Appuyez sur la touche et maintenez pendant environ 5 secondes pour réinitialiser.

### DEL

Pour allumer ou éteindre les DEL, appuyez sur le bouton DEL et maintenez enfoncée pendant 2 secondes. Le mode par défaut est que les DEL sont éteintes.

### Modes sonores

Pour basculer entre les canaux audio 7.1 et 2.0, double-cliquez sur le bouton DEL. Le mode sonore par défaut est 2.0 canaux. Le casque mémorise le dernier mode sonore utilisé.

### Chargement

Utilisez le câble USB-A vers USB-C pour charger, connecter à l'ordinateur ou à l'adaptateur d'alimentation USB ou à une autre source d'alimentation USB.

Chargement = Le statut DEL est rouge.  
Chargement complet = le statut DEL est éteint.  
Batterie faible = le statut DEL clignote en rouge.  
Le câble USB ne peut être utilisé que pour la recharge, pas pour l'audio. Vous pouvez utiliser le casque d'écoute sans fil même lorsqu'elle est en charge.

### Nettoyage

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

### Consignes de sécurité

1. Garder le produit au sec. Tenez-le éloigné de tout liquide. Ce produit n'est pas étanche.
2. N'ouvrez pas le produit et n'essayez pas de le réparer vous-même.
3. Conservez le produit et son emballage hors de portée des enfants afin d'éviter les accidents et les risques d'étouffement.
4. Ne pas faire tomber l'appareil ou l'exposer à des chocs.
5. N'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
6. N'utilisez pas le casque d'écoute en faisant du vélo ou en conduisant une voiture.
7. Avant d'utiliser le casque d'écoute, réduisez le volume au minimum, puis augmentez-le progressivement pendant l'écoute.

### Dépannage

#### USB

Assurez-vous que le microphone a été réglé dans les paramètres audio. Si le casque d'écoute n'est pas reconnu, allez dans les paramètres audio et choisissez le débogage audio, cliquez sur ok et redémarrez l'ordinateur. Et essayez à nouveau. Vous pouvez également essayer d'utiliser un autre port USB.

#### Récepteur USB

Utilisez le bouton du récepteur pour réinitialiser la connexion. Appuyez sur la touche et maintenez pendant environ 5 secondes pour réinitialiser. S'ils ne se connectent pas, essayez de déconnecter et de connecter le récepteur USB. Assurez-vous que le casque est sous tension, qu'il dispose d'une batterie et qu'il se trouve à une distance de 1 mètre. La distance de 1 mètre n'est pas la distance maximale, elle est simplement mentionnée à des fins de dépannage.

### Garantie

Veillez consulter le site [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) pour obtenir des informations sur la garantie.

### Assistance

Pour de plus amples informations sur les produits, voir : [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Contactez-nous par courriel : [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



1. USB vevőegység
2. Fejpánt
3. Funkció gomb
4. Leszerelhető mikrofon
5. LED-ek
6. Mikrofonkapcsoló, a mikrofon hangjának be vagy kikapcsolása („mute”)
7. Hangerő-szabályzó
8. 3,5 mm-es audiocsatlakozó
9. Be- és kikapcsológomb:
10. LED állapot
11. USB-C csatlakozó

## Használat

A fejhallgató be- és kikapcsolásához három másodpercig tartsa lenyomva a bekapcsológombot.

Felhelyezés előtt állítsa be a fejpántot igényeinek megfelelően.

Mielőtt felvenné a fejhallgató-mikrofon kombinációt, csökkentse minimumra a hangerőt, majd vegye fel a fejhallgató-mikrofon kombinációt, majd lassan növelje a hangerőt a kényelmes hallgatási szintre.

A mikrofon rugalmas és elszerezhető, állítsa be szükségének megfelelően. Ha 15 percen belül nem érkezik hangbemenet, a fejhallgató és mikrofon kombinációja automatikusan kikapcsolódik.

## Szabályozók

A lejátszáshoz vagy szüneteltetéshez nyomja meg a be- és kikapcsológombot.

A hangerő beállításához használja a hangerőszabályzót.

A hangerő szabályozása a vezeték és a használt eszköz függvényében más-más módon működik. USB-A csatlakozónak a számítógéphez történő csatlakozása esetén a hangerő szabályozóját normál módon használhatja. Ha telefonhoz csatlakoztatja, a hangerőt a telefonról (és nem a fejhallgató és mikrofon kombinációjáról) fogja szabályozni.

Használja a mikrofon kapcsolóját a mikrofon be- és kikapcsolásához. A megerősítés érdekében egy hang kerül lejátszásra.

## 3,5 mm-es hang

A 3,5 mm-es csatlakozó használatához csatlakoztasson egy 3,5 mm-es hangvezetékét.

A hangerő szabályozásához használja a telefonját vagy más csatlakoztatott eszközt (a fejhallgató és mikrofon kombinációjának hangerőszabályzója nem működik).

Egy 3,5 mm-es vezeték csatlakoztatása esetén, a megszakítja a vezeték nélküli kapcsolatot, és addig nem lehet vezeték nélküli csatlakozást létesíteni, amíg a 3,5 mm-es vezeték csatlakoztatva marad.

## USB vevőegység

Csatlakoztassa az USB-vevőegységet az eszközhöz (például egy számítógéphez). Automatikusan csatlakoznak majd.

A LED állapota statikus kék fényre vált a sikeres csatlakozás megerősítéséhez.

Ha a kapcsolat megszakad, a fejhallgató és mikrofon kombinációja 5 perc múlva kikapcsolódik.

A kapcsolat megszakításához húzza ki az USB-vevőegységet.

A kapcsolat visszaállításához használja a fejhallgató és mikrofon kombinációján lévő be- és kikapcsológombot. A visszaállításához nyomja meg és körülbelül 5 másodpercig tartsa lenyomva.

## LED-ek

A LED-ek be- vagy kikapcsolásához 2 másodpercig tartsa lenyomva a LED gombot Alapértelmezett üzemmódban a LED-ek ki vannak kapcsolva.

## A hang üzemmódjai

A 7.1-es és a 2.0-s hangcsatornák közötti váltáshoz kattintson kétszer a LED gombra. A hang alapértelmezett üzemmódja 2.0 csatornával rendelkezik.

A fejhallgató és mikrofon kombinációja megjegyzi a hang utoljára használt üzemmódját.

## Töltés

Használja egy USB-A-s és egy USB-C-s csatlakozóval rendelkező vezeték a töltéshez, egy számítógéphez vagy USB hálózati átalakítóhoz vagy más USB áramforráshoz történő csatlakoztatáshoz.

Töltés = A állapotjelző LED piros.

Teljesen feltöltve = az állapotjelző LED kikapcsol.

Az elem alacsony töltöttsége = Az állapotjelző LED piros fényben villog.

Az USB vezeték csak töltésre használható, hangvezetésre nem.

A fejhallgató és a mikrofon kombinációját vezeték nélkül használhatja töltés közben is.

Tisztítás

Tisztítsa meg a terméket száraz kendő segítségével.

## Biztonsági előírások

1. Tartsa a terméket szárazon. Tartsa távol minden folyadéktól. Ez a termék nem vízálló.
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne próbálja meg megjavítani saját maga.
3. A balesetek és a fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa a terméket és a csomagolást gyermekek számára elérhetetlen helyen.
4. Ne ejtse le, és ne tegye ki megrázkódás okozta sérüléseknek.
5. Ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb ideig.
6. Ne használja a fejhallgató-mikrofon kombinációt kerékpározás vagy autóvezetés közben.
7. A fejhallgató használata előtt csökkentse a hangerőt a minimumra, majd hallgatás közben fokozatosan növelje.

## Hibaelhárítás

### USB

Bizonyosodjon meg róla, hogy a mikrofon be van állítva a hangbeállításokban.

Ha a rendszer nem ismeri fel a fejhallgató-mikrofon kombinációt, menjen a hangbeállításokra, és válassza az hanghiba-elhárítást, kattintson az OK gombra, majd indítsa újra a számítógépet. És próbálja meg újból. Megpróbálhat egy másik USB-csatlakozót is használni.

### USB vevőegység

A kapcsolat visszaállításához használja a vevőegységen lévő gombot. A visszaállításához nyomja meg és körülbelül 5 másodpercig tartsa lenyomva. Ha nem csatlakoznak, próbálja meg leválasztani és csatlakoztatni az USB-vevőegységet. Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató és mikrofon kombinációja be van kapcsolva, van benne elem, és egyméteres hatótávolság belül van. Az egyméteres hatótávolság nem a maximális hatótávolság, csak a hibaelhárítás miatt van megemlítve.

## Jótállás

Jótállásra vonatkozó információért látogasson el a [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) weboldalra.

## Támogatás

További, a termékre vonatkozó információ a [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) weboldalon érhető el.

Lépjén kapcsolatba velünk e-mailben: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB uztvērējs
2. Galvas lente
3. Funkciju poga
4. Noņemams mikrofons
5. LED diodes
6. Mikrofona poga, mikrofona skaņas ieslēgšana vai izslēgšana ("mute")
7. Skaļuma regulēšana
8. 3,5 mm audio ports
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga:
10. LED status
11. USB-C ports

### Lietošana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu austiņas, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 3 sekundes.

Pirms uzlikšanas noregulējiet galvas lenti atbilstoši savām vēlmēm.

Pirms austiņu uzlikšanas samaziniet skaļumu līdz minimumam, pēc tam uzlieciet austiņas un lēnām palieliniet skaļumu līdz ērtam klausīšanās līmenim.

Mikrofons ir elastīgs un noņemams, pielāgojiet to pēc vajadzības.

Jā 15 minūšu laikā nebūs veikta audio ievade, austiņas automātiski izslēgsies.

### Kontrolierīces

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atskaņotu vai apturētu atskaņošanu.

Lai regulētu skaļumu, izmantojiet skaļuma regulatoru.

Skaļuma regulēšana darbojas atšķirīgi atkarībā no izmantotā kabeļa un ierīces. Savienojiet USB-A ar datoru, lai varētu normāli izmantot skaļuma regulēšanas funkciju. Ja izveidots savienojums ar tālruni, skaļums tiks regulēts no tālruna (nevis no austiņām).

Izmantojiet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu mikrofonu. Apstiprināšanai tiks atskaņots signāls.

### 3,5 mm audio

Lai izmantotu 3,5 mm portu, pievienojiet 3,5 mm audio kabeli.

Lai regulētu skaļumu, izmantojiet tālruni vai citu pievienoto ierīci (austiņu skaļuma regulēšana nedarbojas).

Ja ir pievienots 3,5 mm kabelis, bezvadu savienojums tiks atvienots, un bezvadu savienojumu nebūs iespējams izveidot, līdz 3,5 mm kabelis tiks atvienots.

### USB uztvērējs

Savienojiet USB uztvērēju ar ierīci (piemēram, datoru). Tie tiks savienoti automātiski.

Lai apstiprinātu veiksmīgu savienojumu, gaismas diodes statiskais stāvoklis mainīsies uz statiski zilu.

Ja savienojums neizdodas, austiņas pēc 5 minūtēm izslēdzas.

Izvelciet USB uztvērēju, lai atvienotu.

Lai atjaunotu savienojumu, izmantojiet austiņu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Nospiediet un turiet nospiešanu aptuveni 5 sekundes, lai atiestatītu.

### LED diodes

Lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismas diodes, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešanu LED pogu. Noklusējuma režīmā gaismas diodes ir izslēgtas.

### Skaņas režīmi

Lai pārslēgtos starp 7.1 un 2.0 audio kanāliem, divreiz noklikšķiniet uz LED pogas. Noklusējuma skaņas režīms ir 2.0 kanāli.

Austiņas atceras pēdējo izmantoto skaņas režīmu.

### Uzlāde

Izmantojiet USB-A uz USB-C kabeli, lai uzlādētu, savienotu ar datoru vai USB barošanas adapteri, vai citu USB barošanas avotu.

Uzlāde = statusa LED indikators ir sarkans.

Pilnībā uzlādēts = statusa LED indikators ir izslēgts.

Zems akumulatora uzlādes līmenis = statusa LED indikators mirgo sarkanā krāsā.

USB kabeli var izmantot tikai uzlādei, nevis audio atskaņošanai.

Austiņas var izmantot bezvadu režīmā pat uzlādes laikā.

### Tīrīšana

Izstrādājumu notīriet, izmantojot sausu drānu.

### DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Uzglabājiet izstrādājumu sausu. Sargājiet to no jebkādiem šķidrumiem. Šis izstrādājums nav ūdensizturīgs.

2. Neatveriet un nemēģiniet remontēt izstrādājumu pašī.

3. Lai novērstu nelaimes gadījumu un aizrīšanās risku, produktu un iepakojumu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

4. Nenometiet un nepakļaujiet trieciena radītiem bojājumiem.

5. Neklausieties lielā skaļumā ilgāku laiku.

6. Neizmantojiet austiņas, braucot ar velosipēdu vai vadot automašīnu.

7. Pirms austiņu lietošanas samaziniet skaļumu līdz minimumam un klausīšanās laikā pakāpeniski palieliniet to.

### Problēmu novēršana

#### USB

Pārļieciniet, vai mikrofons ir iestatīts audio iestatījumos

Ja austiņas netiek apzādītas, dodieties uz audio iestatījumiem un izvēlieties audio atklādošanu, noklikšķiniet uz ok un restartējiet datoru. Un mēģiniet vēlreiz. Varat arī mēģināt izmantot citu USB portu.

#### USB uztvērējs

Savienojuma atiestatīšanai izmantojiet pogu uz uztvērēja. Nospiediet un turiet nospiešanu aptuveni 5 sekundes, lai atiestatītu.

Ja ierīces netiek savienotas, mēģiniet atvienot un savienot USB uztvērēju.

Pārļieciniet, ka austiņas ir ieslēgtas, tām ir baterija un ka tās atrodas 1 metra rādiusā. 1 metra diapazons nav maksimālais diapazons, tas ir minēts tikai problēmu novēršanas nolūkos.

### Garantija

Garantijas informāciju skatiet [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

### Atbalsts

Plašāka informācija par produktu atrodama vietnē [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Sazinieties ar mums pa e-pastu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. Universaliosios magistralės (USB) imtuvas
2. Galvos juosta
3. Funkcinis mygtukas
4. Nuimamas mikrofonas
5. Šviesos diodai
6. Mikrofono jungiklis, mikrofono garso įjungimas arba išjungimas („nutildymas“)
7. Garsumo valdymas
8. 3,5 mm garso prievadas
9. Įjungimo mygtukas
10. Šviesos diodo būseną
11. USB-C prievadas

## Naudojimas

Norėdami įjungti arba išjungti ausines, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite įjungimo mygtuką.

Prieš užsidėdami ausines, sureguliuokite jas pagal savo pageidavimus. Prieš užsidėdami ausines, sumažinkite garsą iki minimalaus, tada užsidėkite ausines ir lėtai padidinkite garsą iki patogaus klausymosi lygio. Mikrofonas yra lankstus ir nuimamas, todėl jį galima reguliuoti pagal poreikį.

Jei 15 minučių nieko nesiklausoma, ausinės išsijungia automatiškai.

## Valdikliai

Garsui paleisti ir sustabdyti naudokite įjungimo mygtuką.

Garsumą reguliuokite su garsumo valdymo mygtuku.

Garsumo valdymas priklauso nuo naudojamo laido ir įrenginio. Kai prie kompiuterio ausinės prijungiamos naudojant USB-A laidą, garsumas gali būti valdomas įprastai. Prijungus ausines prie telefono, garsumas bus valdomas telefonu (ne ausinėmis).

Mikrofonui įjungti ir išjungti naudokite mikrofono jungiklį. Po įjungimo ar išjungimo pasigirsta atlikto veiksmo patvirtinimo garsas.

## 3,5 mm garsas

Norėdami naudoti 3,5 mm prievadą, turite prijungti 3,5 mm garso laidą. Garsumui valdyti naudokite telefoną arba kitą prijungtą įrenginį (ausinių garsumo valdymas neveiks).

Prijungus 3,5 mm kabelį, belaidis ryšys bus atjungtas. Taigi, belaidžiu būdu prisijungti nebus galima, kol 3,5 mm kabelis nebus atjungtas.

## USB imtuvas

Prijunkite USB imtuvą prie savo įrenginio (pvz., kompiuterio). Jie bus susieti automatiškai.

Po sėkmingo prijungimo šviesos diodas ims šviesti mėlynai.

Esant nesėkmingam prijungimui, po 5 minučių ausinės išsijungs.

Norėdami sustabdyti sąsają tarp prietaisų (kompiuterio ir USB imtuvo), ištraukite USB imtuvą.

Prietaisams prijungti iš naujo naudokite ausinių įjungimo mygtuką.

Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes, kad iš naujo juos susietumėte.

## Šviesos diodai

Norėdami įjungti arba išjungti šviesos diodus, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite funkcinį mygtuką. Numatytasis režimas – šviesos diodai yra išjungti.

## Garso režimai

Norėdami perjungti 7.1 garso kanalų į 2.0, dukart spustelėkite funkcinį mygtuką. Numatytasis garso režimas – 2.0 kanalai.

Ausinės įsimeną paskutinį naudotą garso režimą.

## Įkrovimas

Ausinėms įkrauti ir prijungti prie kompiuterio, USB maitinimo adapterio ar kito USB maitinimo šaltinio naudokite USB-A ar USB-C laidą.

Įkraunama = būsenos šviesos diodas šviečia raudonai.

Visiškai įkrauta = būsenos šviesos diodas nešviečia.

Išsikrovusi baterija = būsenos šviesos diodas mirks raudonai.

USB laidą galima naudoti tik įkrovimui, bet ne garso perdavimui.

Ausinėmis galite naudotis net ir jų įkrovimo metu, pasitelkus belaidį ryšį.

## Valymas

Gaminį valykite sausa šluoste.

## Saugos instrukcijos

1. Saugokite gaminį nuo drėgmės ir laikykite jį sausoje vietoje. Saugokite jį nuo skysčių. Šis gaminys nėra atsparus vandeniui.
2. Neardykite ir nebandykite taisyti gaminio patys.
3. Laikykite gaminį ir pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir užspringimo pavojaus.
4. Nepameskite gaminio ir pasirūpinkite, kad jis nebūtų paveiktas smūgių.
5. Ilgesnį laiką nesiklausykite dideliu garsu.
6. Nenaudokite ausinių važiuodami dviračiu arba vairuodami automobilį.
7. Prieš naudodami ausines sumažinkite garsą iki minimumo ir klausydamiesi palaipsniui jį didinkite.

## Trikčių šalinimas

### USB LAIKMENA

Pasirūpinkite, kad garso nustatymuose mikrofono veikimas būtų įgalintas. Jei ausinės neatpažįstamos, eikite į „audio settings“ (garso parametrai), pasirinkite „audio debugging“ (garso derinimas), spustelėkite „ok“ (gerai) ir iš naujo paleiskite kompiuterį. Ir pabandykite dar kartą. Taip pat galite pabandyti naudoti kitą USB prievadą.

### USB imtuvas

Norėdami iš naujo nustatyti ryšį, naudokite ant imtuvo esantį mygtuką. Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes, kad iš naujo susietumėte prietaisus.

Jei prijungimas nepavyko, pabandykite atjungti ir vėl prijungti USB imtuvą.

Pasirūpinkite, kad ausinės būtų įjungtos, pakrautos ir pasiekiamos 1 metro atstumu. 1 metro diapazonas nėra maksimalus diapazonas, jis tik paminėtas gedimų šalinimo tikslais.

## Garantija

Garantijos informaciją rasite svetainėje: [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį rasite svetainėje: [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Susisiekti su mumis galite el. paštu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-ontvanger
2. Hoofdband
3. Functieknop
4. Afneembare microfoon
5. LED's
6. Microfoonknop, microfoongeluid aan of uit ("mute")
7. Volumeregeling
8. 3,5 mm audiopoort
9. Aan/uit-knop:
10. LED-status
11. USB-C-poort

## Gebruik

Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de headset in of uit te schakelen.

Stel de hoofdband naar wens af voordat je de headset aandoet.

Voordat je de headset opzet, verlaag het volume tot een minimum, zet de headset op en verhoog langzaam het volume tot een comfortabel luisterniveau.

De microfoon is flexibel en afneembaar, pas deze aan als dat nodig is. Als er binnen 15 minuten geen audio-invoer is, wordt de headset automatisch uitgeschakeld.

## Besturingselementen

Druk op de aan/uit-knop om af te spelen of te pauzeren.

Gebruik de volumeregelaar om het volume aan te passen.

Volumeregeling werkt anders afhankelijk van de gebruikte kabel en het apparaat. Voor USB-A naar een computer kun je de volumeregelaar normaal gebruiken. Als u verbinding maakt met een telefoon, wordt het volume geregeld via uw telefoon (niet via de headset).

Gebruik de microfoonshakelaar om de microfoon in of uit te schakelen. Er klinkt een toon ter bevestiging.

## 3,5 mm audio

Om de 3,5 mm-poort te gebruiken, sluit je een 3,5 mm audiokabel aan.

Gebruik uw telefoon of een ander aangesloten apparaat om het volume te regelen (de volumeregeling van de headset werkt niet).

Wanneer een 3,5 mm kabel wordt aangesloten, wordt de draadloze verbinding verbroken en is het niet mogelijk om draadloos verbinding te maken totdat de 3,5 mm kabel is losgekoppeld.

## USB-ontvanger

Sluit de USB-ontvanger op je apparaat (bijvoorbeeld een computer) aan. De verbinding wordt automatisch gemaakt.

De LED-status zal veranderen naar statisch blauw om een succesvolle verbinding te bevestigen.

Als de verbinding mislukt, wordt de headset na 5 minuten uitgeschakeld.

Trek de USB-ontvanger uit om deze los te koppelen.

Gebruik de aan/uit-knop op de headset om de verbinding te resetten.

Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om te resetten.

## LED's

Houd de LED-knop 2 seconden ingedrukt om de LED's in of uit te schakelen. De LED's staan standaard uit.

## Geluidsmodi

Om te schakelen tussen 7.1 audiokanalen en 2.0 dubbelklik op de LED-knop. De standaard geluidsmodus is 2.0 kanalen.

De headset onthoudt de laatst gebruikte geluidsmodus.

## Opladen

Gebruik de USB-A naar USB-C kabel om op te laden, op een computer of USB-stroomadapter of andere USB-stroombron aan te sluiten.

Opladen = status-LED is rood.

Volledig opgeladen = status-LED gaat uit.

Batterij bijna leeg = status-LED knippert rood.

De USB-kabel kan alleen worden gebruikt voor opladen, niet voor audio.

Je kunt de headset draadloos gebruiken, zelfs tijdens het opladen.

## Schoonmaken

Maak het product schoon met een droge doek.

## Veiligheidsinstructies

1. Houd het product droog. Houd het product uit de buurt van alle vloeistoffen. Dit product is niet waterdicht.
2. Probeer het product niet zelf te openen of te repareren.
3. Houd het product en de verpakking buiten het bereik van kinderen om ongelukken en verstikkingsgevaar te voorkomen.
4. Niet laten vallen of blootstellen aan schokschade.
5. Luister niet gedurende langere tijd op hoog volume.
6. Gebruik de headset tijdens het fietsen of autorijden niet.
7. Voordat u je headset gebruikt, zet het volume op een minimum en verhoog het geleidelijk terwijl je luistert.

## Problemen oplossen

### USB

Zorg ervoor dat de microfoon is ingesteld in de audio-instellingen. Als de headset niet wordt herkend, ga dan naar de audio-instellingen en kies audio debugging, klik op ok en start de computer opnieuw op. En probeer het opnieuw. Je kan ook proberen een andere USB-poort te gebruiken.

### USB-ontvanger

Gebruik de knop op de ontvanger om de verbinding te resetten. Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om te resetten.

Als ze geen verbinding maken, probeer dan de USB-ontvanger los te koppelen en aan te sluiten. Zorg ervoor dat de headset aan staat, een batterij heeft en zich binnen 1 meter bereik bevindt. Het bereik van 1 meter is niet het maximale bereik, het wordt alleen genoemd om problemen op te lossen.

## Garantie

Zie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) voor informatie over garantie.

## Ondersteuning

Meer productinformatie is te vinden op [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Neem contact met ons op: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-mottaker
2. Pannebånd
3. Funksjonsknapp
4. Avtakbar mikrofon
5. Lysdioder
6. Mikrofonbryter, mikrofonlyd på eller av ("mute")
7. Volumkontroll
8. 3,5 mm lydport
9. Strømknapp
10. LED-status
11. USB-C-port

## Bruk

For å slå hodesettet på eller av, trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder.

Juster pannebåndet etter dine preferanser før du tar det på.

Før du setter på deg hodesettet, senk volumet til et minimum, sett på hodesettet, og øk deretter volumet sakte til et behagelig lyttenivå.

Mikrofonen er fleksibel og avtakbar, juster den etter behov.

Hvis det ikke er noen lydinnang innen 15 minutter, slås hodesettet automatisk av.

## Kontroller

Trykk på strømknappen for å spille av eller pause.

For å justere volumet, bruk volumkontrollen.

Volumkontrollen fungerer forskjellig avhengig av kabel og enhet som brukes. For USB-A til en datamaskin kan du bruke volumkontrollen på vanlig måte. Hvis du kobler til en telefon, vil volumet bli kontrollert fra telefonen (ikke hodesettet).

Bruk mikrofonbryteren for å slå mikrofonen av eller på. En tone spilles for å bekrefte.

## 3.5 mm lyd

Koble til en 3,5 mm lyd-kabel for å bruke 3,5 mm-porten.

For å kontrollere volumet, bruk telefonen din eller en annen tilkoblet enhet (hodeseттets volumkontroll vil ikke fungere).

Når en 3,5 mm kabel er tilkoblet, vil den koble fra den trådløse tilkoblingen og det vil ikke være mulig å koble til trådløst før 3,5 mm-kabelen er frakoblet.

## USB mottaker

Koble USB-mottakeren til din enhet (for eksempel en datamaskin). De kobles til automatisk.

LED-statusen endres til statisk blått for å bekrefte vellykket tilkobling.

Hvis tilkoblingen mislykkes, slår hodesettet seg av etter 5 minutter.

Trekk USB-mottakeren ut for å koble fra.

Bruk strømknappen på hodesettet for å tilbakestille tilkoblingen. Trykk og hold i omtrent 5 sekunder for å tilbakestille.

## LED-er

For å slå lysdiodene på eller av, trykk og hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder. Standardmodus er at LED-ene er av.

## Lydmoduser

For å bytte mellom 7,1 lydkanaler og 2,0 dobbeltklikker du på funksjonsknappen. Standard lydmodus er 2,0 kanaler.

Hodesettet husker sist brukte lydmodus.

## Lader

Bruk USB-A til USB-C-kabelen for å lade, koble til datamaskinen eller USB-strømadapteren eller en annen USB-strømkilde.

Lader = Status-LED er rødt.

Fulladet = Status-LED er slått av.

Lite batteri = Status-LED blinker rødt.

USB-kabelen kan kun brukes til lading, ikke til lyd.

Du kan bruke hodesettet trådløst selv mens du lader.

## Rengjøring

Rengjør produktet med en tørr klut.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Hold produktet tørt. Hold den unna alle væsker. Produktet er ikke vannrett.
2. Ikke åpne opp eller prøv å reparere produktet selv.
3. Hold produktet og emballasjen utilgjengelig for barn for å unngå ulykker og kveldningsfare.
4. Ikke slipp eller utsett for støtskader.
5. Ikke lytt med høyt volum i lengre perioder.
6. Ikke bruk hodesettet mens du sykler eller kjører bil.
7. Før du bruker hodesettet, senk volumet til et minimum, og øk det deretter gradvis mens du lytter.

## Feilsøking

### USB

Kontroller at mikrofonen er stilt inn i lydinnstillingene.

Hvis hodesettet ikke gjenkjenner, går du til lydinnstillingene og velger lydfeilsøking, klikker ok og starter datamaskinen på nytt. Og prøv igjen. Du kan også prøve å bruke en annen USB-port.

### USB-mottaker

Bruk knappen på mottakeren for å tilbakestille forbindelsen. Trykk og hold i ca. 5 sekunder for å tilbakestille.

Hvis de ikke kobles til, prøv å koble fra og koble til USB-mottakeren.

Kontroller at hodesettet er slått på og har batteri, og at det er innenfor 1 meters rekkevidde. 1 meter rekkevidde er ikke maks rekkevidde, det er bare nevnt for feilsøkingformål.

## Garanti

Vennligst se [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for garantiinformasjon.

## Brukerstøtte

Mer produktinformasjon finner du på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt oss på e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. Odbiornik USB
2. Pałąk
3. Przycisk wyboru funkcji
4. Odłączany mikrofon
5. Diody LED
6. Przełącznik mikrofonu, włączenie lub wyłączenie mikrofonu ("wyciszenie")
7. Regulacja głośności
8. Port audio 3,5 mm
9. Przycisk zasilania
10. Dioda LED statusu
11. Port USB-C

## Użycie

Aby włączyć lub wyłączyć zestaw słuchawkowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.

Przed założeniem dopasuj opaskę do swoich preferencji.

Przed założeniem zestawu słuchawkowego zmniejsz głośność do minimum, a następnie załóż zestaw słuchawkowy i powoli zwiększ głośność do komfortowego poziomu odsłuchu.

Mikrofon jest giętki i odłączany, dzięki czemu można go dowolnie regulować.

W przypadku braku sygnału audio w ciągu 15 minut zestaw słuchawkowy wyłączy się automatycznie.

## Elementy sterujące

Naciśnij przycisk zasilania, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie.

Do regulacji głośności służy pokrętko głośności.

Regulacja głośności działa różnie w zależności od używanego kabla i urządzenia. W przypadku połączenia USB-A z komputerem można normalnie korzystać z regulacji głośności. W przypadku połączenia z telefonem głośność będzie sterowana z telefonu (nie z zestawu słuchawkowego).

Użyj przycisku, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon. W celu potwierdzenia zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.

## Port 3,5 mm audio

Aby korzystać z portu 3,5 mm, należy podłączyć kabel audio 3,5 mm.

Aby sterować głośnością, użyj telefonu lub innego podłączonego urządzenia (regulacja głośności zestawu słuchawkowego nie będzie działać).

Podłączenie kabla 3,5 mm spowoduje rozłączenie połączenia bezprzewodowego i nie będzie możliwe nawiązanie połączenia bezprzewodowego do momentu odłączenia kabla 3,5 mm.

## Odbiornik USB

Podłącz odbiornik USB do urządzenia (na przykład komputera). Połączą się one automatycznie.

Stan diody LED zmieni się na stały niebieski, aby potwierdzić pomyślne połączenie.

Jeśli połączenie nie powiedzie się, zestaw słuchawkowy wyłączy się po 5 minutach.

Wyciągnij odbiornik USB, aby go odłączyć.

Użyj przycisku zasilania na zestawie słuchawkowym, aby zresetować połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez około 5 sekund, aby zresetować.

## Diody LED

Aby włączyć lub wyłączyć diody LED, naciśnij i przytrzymaj przycisk LED przez 2 sekundy. Tryb domyślny to wyłączone diody LED.

## Tryby dźwięku

Aby przełączać się między kanałami audio 7.1 i 2.0, kliknij dwukrotnie przycisk funkcji. Domyślny tryb dźwięku to kanały 2.0.

Zestaw słuchawkowy zapamiętuje ostatnio używany tryb dźwięku.

## Ładowanie

Użyj kabla USB-A do USB-C do ładowania, podłączenia do komputera, zasilacza USB lub innego źródła zasilania USB.

Ładowanie = dioda LED stanu świeci na czerwono.

Pełne naładowanie = dioda LED stanu jest wyłączona.

Niski poziom naładowania baterii = dioda LED stanu miga na czerwono. Kabel USB może być używany tylko do ładowania, a nie do odtwarzania dźwięku.

Z zestawu słuchawkowego można korzystać bezprzewodowo nawet podczas ładowania.

## Czyszczenie

Produkt należy czyścić suchą szmatką.

## Instrukcje bezpieczeństwa

1. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu. Przechowywać z dala od wszelkich płynów. Ten produkt nie jest wodoodporny.
2. Nie otwieraj ani nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie.
3. Produkt i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec wypadkom i ryzyku zadławienia.
4. Nie upuszczaj ani nie narażaj na wstrząsy.
5. Nie należy słuchać z dużą głośnością przez dłuższy czas.
6. Nie należy używać zestawu słuchawkowego podczas jazdy na rowerze lub prowadzenia samochodu.
7. Przed użyciem zestawu słuchawkowego zmniejszyć głośność do minimum, a następnie stopniowo zwiększać ją podczas słuchania.

## Rozwiązywanie problemów

### USB

Upewnij się, że mikrofon został ustawiony w ustawieniach audio.

Jeśli zestaw słuchawkowy nie zostanie rozpoznany, przejdź do ustawień audio i wybierz debugowanie audio, kliknij ok i uruchom ponownie komputer. I spróbuj jeszcze raz. Możesz także spróbować użyć innego portu USB.

### Odbiornik USB

Użyj przycisku na odbiorniku, aby zresetować połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez około 5 sekund, aby zresetować.

Jeśli nie łączą się, spróbuj odłączyć i podłączyć odbiornik USB. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest włączony, ma włożoną baterię i znajduje się w zasięgu 1 metra. Zasięg 1 metra nie jest maksymalnym zasięgiem, został podany tylko na potrzeby rozwiązywania problemów.

## Gwarancja

Informacje na temat gwarancji można znaleźć na stronie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Wsparcie

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. Receptor USB
2. Diadema
3. Botón de función
4. Micrófono extraíble
5. Los LED
6. Botón de micrófono, encendido o apagado del sonido del micrófono («mute»)
7. Control de volumen
8. Puerto de audio de 3,5 mm
9. Botón de encendido
10. Estado del LED
11. Puerto USB-C

## Uso

Para encender o apagar los auriculares, mantén pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.

Ajusta la diadema a tu gusto antes de ponértela.

Antes de ponerse los auriculares, baja el volumen al mínimo, ponte los auriculares y, a continuación, aumenta lentamente el volumen hasta alcanzar un nivel de escucha cómodo.

El micrófono es flexible y desmontable, ajústalo según tus necesidades. Si no hay entrada de audio en 15 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente.

## Botones de control

Para reproducir o pausar pulsa el botón de encendido.

Para ajustar el volumen, utiliza el botón de volumen.

El control de volumen funciona de manera diferente según el cable y el dispositivo utilizados. Para USB-A a un ordenador puedes utilizar el botón de control de volumen normalmente. Si te conectas a un teléfono, el volumen se controlará desde el teléfono (no desde los auriculares).

Utiliza el botón para encender o apagar el micrófono. Se producirá un tono para confirmar.

## Audio de 3,5 mm

Para utilizar el puerto de 3,5 mm, conecta un cable de audio de 3,5 mm.

Para controlar el volumen, utiliza el teléfono u otro dispositivo conectado (el control de volumen de los auriculares no funcionará).

Si se conecta un cable de 3,5 mm, se desconectará la conexión inalámbrica y no será posible conectarse de forma inalámbrica hasta que se desconecte el cable de 3,5 mm.

## Receptor USB

Conecta el receptor USB a tu dispositivo (por ejemplo, un ordenador).

Se conectarán automáticamente.

El LED de estado cambiará a azul estático confirmando que la conexión se ha realizado correctamente.

Si la conexión falla, los auriculares se apagarán pasados 5 minutos.

Extrae el receptor USB para desconectarlo.

Utiliza el botón de encendido de los auriculares para restablecer la conexión. Para reiniciar mantenga pulsado durante unos 5 segundos.

## Los LED

Para encender o apagar los LED, pulsa y mantén pulsado el botón LED durante 2 segundos. Por defecto, los LED están apagados.

## Modos de sonido

Para cambiar entre canales de audio 7.1 y 2.0, haz doble clic en el botón de función. El modo de sonido predeterminado es 2.0 canales.

El auricular recuerda el último modo de sonido utilizado.

## Carga

Utiliza el cable USB-A a USB-C para cargar, conectar al ordenador o al adaptador de corriente USB u otra fuente de alimentación USB.

Cargando = El LED de estado está rojo.

Totalmente cargado = El LED de estado está apagado.

Batería baja = El LED de estado parpadea en rojo.

El cable USB sólo se puede utilizar para cargar, no para audio.

Puedes utilizar los auriculares de forma inalámbrica incluso durante la carga.

## Limpieza

Limpie el producto con un paño seco.

## Instrucciones de seguridad

1. Mantenga el producto seco. Manténgalo alejado de cualquier tipo de líquidos. Este producto no es resistente al agua.

2. No abra el producto ni intente repararlo usted mismo.

3. Mantenga el producto y el envase fuera del alcance de los niños para evitar accidentes y peligro de asfixia.

4. Protégelo de caídas y golpes.

5. No escuche a un volumen alto durante largos periodos de tiempo.

6. No utilice los auriculares mientras monte en bicicleta o conduzca un coche.

7. Antes de utilizar los auriculares, baje el volumen al mínimo y, a continuación, aumentelo gradualmente mientras escucha.

## Solución de problemas

### USB

Asegúrese de que el micrófono esté configurado en los ajustes de audio.

Si no se reconocen los auriculares, vaya a la configuración de audio y seleccione depuración de audio, haga clic en Aceptar y reinicie el ordenador. E intente de nuevo. Además puede probar a utilizar otro puerto USB.

### Receptor USB

Para restablecer la conexión utilice el botón del receptor. Para reiniciar mantenga pulsado durante unos 5 segundos.

Si no se conectan, intente desconectar y conectar el receptor USB.

Asegúrate de que los auriculares están encendidos y tienen batería, y de que se encuentra a menos de 1 metro de distancia. El alcance de 1 metro no es el alcance máximo, sólo se menciona a efectos de resolución de problemas.

## Garantía

Consulte [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) para obtener información sobre la garantía.

## Servicio técnico

Más información sobre el producto en [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu)

Contacte con nosotros por correo electrónico: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

1. USB-mottagare
2. Huvudband
3. Funktionsknapp
4. Löstagbar mikrofon
5. Lysdioder
6. Mikrofonbrytare, mikrofonljud av eller på ("mute")
7. Volymkontroll
8. 3,5 mm ljudport
9. Strömknapp
10. Lysdiodstatus
11. USB-C-port

## Användning

För att slå av eller slå på headsetet, tryck och håll ned strömknappen i 3 sekunder.

Justera huvudbandet efter dina önskemål innan du sätter på den. Innan du sätter på dig headsetet, sänk volymen till ett minimum, sätt sedan på dig headsetet och öka sedan långsamt volymen till en bekväm lyssningsnivå.

Mikrofonen är flexibel och avtagbar, justera den efter behov.

Om det inte finns någon ljudinmatning inom 15 minuter så stängs headsetet av automatiskt.

## Kontroller

Tryck på strömknappen för att spela upp eller pausa.

Använd volymkontrollen för att justera volymen.

Volymkontrollen fungerar på olika sätt beroende på vilken kabel och enhet som används. För USB-A till en dator kan du använda volymkontrollen normalt. Om du ansluter till en telefon kommer volymen att styras från din telefon (inte headsetet).

Använd mikrofonbrytaren för att slå av eller slå på mikrofonen. En ton spelas upp för att bekräfta.

## 3,5 mm ljud

För att använda 3,5 mm-porten, anslut en 3,5 mm ljudkabel.

För att styra volymen, använd din telefon eller annan ansluten enhet (headsetets volymkontroll fungerar inte).

När en 3,5 mm-kabel är ansluten kommer den att koppla bort den trådlösa anslutningen och det kommer inte att vara möjligt att ansluta trådlöst förrän 3,5 mm-kabeln är bortkopplad.

## USB-mottagare

Anslut USB-mottagaren till din enhet (till exempel en dator). De ansluts automatiskt.

Lysdiodstatusen ändras till statisk blå för att bekräfta lyckad anslutning.

Om anslutningen misslyckas, så stängs headsetet av efter 5 minuter.

Dra ut USB-mottagaren för att koppla bort anslutningen.

Använd strömknappen på headsetet för att återställa anslutningen. Tryck och håll ned i cirka 5 sekunder för att återställa.

## Lysdioder

För att tända eller släcka lysdioderna, tryck och håll ned funktionsknappen i 2 sekunder. Standardläget för lysdioderna är släckta.

## Ljudlägen

För att växla mellan 7.1-ljudkanaler och 2.0, dubbelklicka på funktionsknappen. Standardljudläget är 2.0 kanaler.

Headsetet kommer ihåg det senast använda ljudläget.

## Laddning

Använd USB-A till USB-C-kabeln för att ladda, anslut till en dator eller USB-strömadapter eller annan USB-strömkälla.

Laddar = Statuslampan lyser rött.

Fulladdad = Statuslampan är släckt.

Lågt batteri = Statuslampan blinkar rött.

USB-kabeln kan endast användas för laddning, inte för ljud.

Du kan använda headsetet trådlöst även under laddning.

## Rengöring

Rengör produkten med en torr trasa.

## Säkerhetsinstruktioner

1. Håll produkten torr. Håll den borta från alla vätskor. Denna produkt är inte vattentät.

2. Öppna inte eller försök reparera produkten själv.

3. Förvara produkten och förpackningen utom räckhåll för barn för att förhindra olyckor och kvävningsrisk.

4. Tappa inte och utsätt inte för stötskador.

5. Lyssna inte med hög volym under längre perioder.

6. Använd inte headsetet när du cyklar eller kör bil.

7. Innan du använder headsetet, sänk volymen till ett minimum och öka den sedan gradvis medan du lyssnar.

## Felsökning

### USB

Se till att mikrofonen har ställts in i ljudinställningarna.

Om headsetet inte känns igen, gå till ljudinställningarna och välj ljudfelsökning, klicka på ok och starta om datorn. Och försök igen. Du kan även prova att använda en annan USB-port.

### USB-mottagare

Använd knappen på mottagaren för att återställa anslutningen. Tryck och håll ned i cirka 5 sekunder för att återställa.

Om de inte ansluter, försök att koppla bort och ansluta USB-mottagaren. Se till att headsetet är påslaget och har batteri och att det är inom 1 meters räckvidd. 1 meters räckvidd är inte max räckvidd, det nämns bara för felsökningsändamål.

## Garanti

Se [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) för garantiinformation.

## Support

Mer produktinformation finns på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakta oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



## DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

## DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten  
WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

## ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/ EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

## EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

## FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

## FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása  
2012/19/EU irányelv  
Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

## LAV



EK direktiiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

## LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/ EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirktote gaminį.

## NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

## NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/ EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall , men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

## POL



Ustawienie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

## POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

## SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

## SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.  
RF: 2.4 GHz

## DAN

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den forenkledte EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## DEU

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erkläre DistIT Services AB, dass der Rankanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## ELL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## ENG

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## EST

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmata sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## FRA

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## HUN

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## LAV

### VIENKÄRSÖTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## LIT

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## NLD

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## NOR

Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.aurdel.com/compliance](http://www.aurdel.com/compliance/)

## POL

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## POR

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## SPA

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## SWE

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkras DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)



**DELTACO GAMING**

